

# 3 | 02 Quarterly

Quartalsbericht | 9 Monatsreport



## 2002

aap Implantate AG

Quarterly Report | 9 monthly report





Uwe Ahrens

Bruke Seyoum Alemu

# Vorwort des Vorstandes

## Foreword by the Board of Management

Sehr geehrte Damen und Herren,  
Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre,

► Der aap Implantate AG ist es auch im dritten Quartal gelungen, die bereits zu Anfang dieses Geschäftsjahres eingeleitete positive Entwicklung fortzusetzen. Gegenüber dem Vorjahr konnte der Konzernumsatz um 12,7 % gesteigert werden. Für das Ausland ist die überproportionale Steigerung in Asien von 26,8 % im Berichtszeitraum hervorzuheben. In unserem Hauptabsatzgebiet, dem Inland, liegt die Steigerung mit 13,4 % deutlich über dem Branchenwachstum. In den ersten drei Quartalen 2002 erwirtschaftete das Unternehmen unter Berücksichtigung der Aktienoptionen ein EBITDA in Höhe von 1,59 Mio. € (Vorjahr: minus 88 T€). Nach akquisitionsbedingten Abschreibungen und Aktienoptionen erhöhte sich das EBIT ebenfalls deutlich um rd. 1,5 T€ auf minus 454 T€ (Vorjahr: minus 1.947 T€). Ohne Berücksichtigung von Aktienoptionen erwirtschaftete das Unternehmen ein EBITDA in Höhe von 2.03 Mio. € (Vorjahr: minus 535 T€). Das EBIT ohne Sondereffekte betrug rd. 1,03 Mio. € und lag damit um rd. 1,4 Mio. € über dem Vorjahreswert (Vorjahr: minus 385 T€). Die deutliche Ertragsverbesserung bestätigt abermals die erfolgreiche Durchführung des vor einem Jahr initiierten Restrukturierungsprogramms. Insbesondere die Kostenstruktur konnte weiter optimiert werden.

Das dritte Quartal war geprägt von den Vorbereitungsmaßnahmen zum Abschluß des bereits unterzeichneten Lizenzvertrages und dem in der Zwischenzeit eingeleiteten Produktlaunch der Knieprothese AEQUOS. Die FDA-Zulassung (Food and Drug Administration) für den Biorigiden Femurnagel mit CondyLock bildete ein weiteres Highlight im dritten Quartal.



*Ladies and gentlemen,  
Dear shareholders,*

► *In the third quarter too, aap Implantate AG succeeded in maintaining the positive development initiated at the beginning of the fiscal year. Consolidated sales were up 12.7% on the year. In sales outside Germany, mention must be made of the above-average 26.8% growth in Asia in the reporting period. In Germany, our main sales region, the 13.4% increase in sales revenues is well above the industry average. In the first three quarters of 2002, the company's EBITDA including stock options totaled € 1.59 million (previous year: -€ 88,000). After acquisition-related depreciations and stock options, EBIT also increased markedly by approx. € 1.5 million to -€ 454,000 (previous year: -€ 1.947 million). EBITDA excluding stock options totaled € 2.03 million (previous year: € 535,000). EBIT excluding special effects amounted to approx. € 1.03 million, or roughly € 1.4 million above the previous year's -€ 385,000. This clear earnings improvement is further confirmation of the successful implementation of the restructuring program embarked on a year ago. Cost structure especially was further optimized.*

*Keynote of the third quarter was preparation measures for concluding the license agreement, now signed, and the product launch, likewise since undertaken, for the new knee prosthesis AEQUOS. FDA (Food and Drug Administration) approval of the Biorigid Femur Nail and CondyLock was a further third-quarter highlight.*



Das Biorigide Femur System (BFS) und der Bioride Nagel Tibia (BNT) gehören sowohl in der nationalen als auch internationalen Vertriebsstrategie von aap zu den wichtigsten Produktkompetenzen. Durch die FDA-Zulassung und weitere in der Prüfung befindliche Anmeldungen erhofft sich das Unternehmen einen beschleunigten Ausbau des Geschäftsfeldes Osteosynthese in den USA, dem größten Trauma- und Orthopädiemarkt der Welt.

*The Biorigid Femur System (BFS) and Biorigid Nail Tibia (BNT) number among the most important product competencies for both national and international sales strategy at aap. The company is hopeful that the FDA approval and other approval processes that are under way step up the pace of osteosynthesis business development in the United States, the largest trauma and orthopedics market in the world.*



Uwe Ahrens  
Vorstandsvorsitzender  
*President and Chief Executive Officer*



Bruke Seyoum Alemu  
Mitglied des Vorstandes  
*Member of the Board*

# aap auf einen Blick<sub>nach IAS</sub>

## aap at a glance<sub>according to IAS</sub>

KENNZAHLEN / PERFORMANCE FIGURES	01.01.2002-30.09.2002	01.01.2001-30.09.2001
▶ Umsatzerlöse/ <i>Sales</i>	10.252.087 €	9.096.526 €
▶ Gesamtleistung/ <i>Total output</i>	11.564.011 €	10.886.494 €
▶ EBITDA vor Aktienoptionen/ <i>without stock options</i>	2.026.699 €	534.936 €
▶ akquisitionsbedingte Abschreibungen/ <i>Acquisition-related depreciations</i>	1.039.830 €	1.134.461 €
▶ Aktienoptionen als Personalaufwand/ <i>Stock Options as personnel expenses</i>	441.410 €	622.670 €
▶ Ergebniszahlen ohne Berücksichtigung akquisitionsbedingter Abschreibungen und Aktienoptionen/ <i>Results without acquisition related depreciations and stock options</i>		
▪ EBIT	1.027.495 €	-385.325 €
▪ DVFA/SG Ergebnis/ <i>DVFA/SG earnings</i>	-162.652 €	-704.719 €
▪ DVFA/SG Ergebnis je Aktie / <i>DVFA/SG earnings per share</i>	-0,03 €	-0,15 €
▪ DVFA/SG Cash earnings	753.279 €	244.645 €
▶ Ergebniszahlen unter Berücksichtigung akquisitionsbedingter Abschreibungen und Aktienoptionen/ <i>Results with acquisition related depreciations and stock options</i>		
▪ EBIT	-453.746 €	-1.946.947 €
▪ DVFA/SG Ergebnis/ <i>DVFA/SG earnings</i>	-1.133.893 €	-1.878.466 €
▪ DVFA/SG Ergebnis je Aktie/ <i>DVFA/SG earnings per share</i>	-0,24 €	-0,39 €
▪ DVFA/SG Cash Earnings	821.869 €	205.358 €
▶ Anlagevermögen/ <i>Fixed assets</i>	24.328.591 €	25.895.784 €
▶ Umlaufvermögen/ <i>Current assets</i>	18.134.299 €	18.358.905 €
▶ Bilanzsumme/ <i>Balance sheet total</i>	46.254.480 €	46.650.609 €
▶ Eigenkapitalquote/ <i>Equity ratio</i>	55 %	58 %
▶ Mitarbeiter/ <i>Employees</i>	110	136

# aap Equity Story

# aap Equity Story

## HOHES WACHSTUMSPOTENZIAL

Hervorragende Ausgangsposition für eine führende Position im orthobiologischen Markt

Überproportionales Umsatzwachstum mit innovativen Biomaterialien

13 Produktsysteme am Anfang ihrer Produktlebenszyklen

## HOHE INNOVATIONSKRAFT

36 verwertete Patente/Gebrauchsmuster;  
16 erteilte Marken

30% Umsatzanteil mit innovationsführenden Produkten

## AUSGEWOGENER TECHNOLOGIE-MIX

**4 Technologiekompetenzen:**  
High-Tech Metallverarbeitung

Knochenzement

Orthobiologische Materialien

Elektro-Osteostimulationsverfahren

## AUSGEWOGENER PRODUKT-MIX

**10 Produktkompetenzen:**

APS, Hüft- und Knieendoprothetik,  
Trauma-Schulterssystem (TSS)

Standardosteosynthese

Lochschraubensysteme (LS)

Biorigide Nagelsysteme

Knochenzemente und Zementiersysteme,  
Knochenersatzstoffe

Steigender Marktanteil als Komplettanbieter

## HIGH GROWTH POTENTIAL

*Excellent starting-point for a leading position in the orthobiology market*

*Above-average growth in sales of innovative biomaterials*

*13 products systems at the beginning of their product life-cycles*

## HIGH POWERS OF INNOVATION

*36 patents and registered designs in use;  
16 registered trade marks*

*Products that spearhead innovation account for 30% of sales*

## BALANCED TECHNOLOGY MIX

**4 technology competencies**  
*High-tech metalworking*

*Bone cement*

*Orthobiological materials*

*Electro-osteostimulation process*

## BALANCED PRODUCT MIX

**10 product competencies:**

*APS, hip and knee endoprosthesis,  
trauma shoulder system (TSS)*

*standard osteosynthesis*

*cannulated screw system (LS)*

*bioresorbable nail systems*

*bone cements and cementing systems,  
bone replacement materials*

*Growing market shares as a „one-stop shop“*

**HOHER QUALITÄTS- UND UMWELTSTANDARD:**

▲  
Gesamtes Produktspektrum ist für den europäischen Markt zugelassen

▲  
6 Zulassungen auf dem amerikanischen Markt für Produktgruppen und -systeme

▲  
7 Zulassungen auf dem japanischen Markt für Produktgruppen und -systeme

▲  
Gesamtes Osteosynthese-Produktspektrum und die gesamte Hüftendoprothetik ist für den chinesischen Markt zugelassen

**VERTRIEB MIT GLOBALEM FOKUS**

▲  
Breite Kundenbasis mit flächendeckenden, deutschlandweiten Vertriebsaktivitäten

▲  
Vertrieb in über 40 Ländern

▲  
Eigene Tochtergesellschaft in den USA

▲  
In den wachstums- und margenstarken Märkten mit ausgewählten Partnern vertreten

**HIGH QUALITY AND ENVIRONMENTAL STANDARDS**

▲  
*Entire product portfolio is approved for the European market*

▲  
*6 U.S. market approvals for product groups and systems*

▲  
*7 Japanese market approvals for product groups and systems*

▲  
*Entire osteosynthesis product range and entire hip endoprosthesis portfolio approved for the Chinese market*

**SALES WITH A GLOBAL FOCUS**

▲  
*Broad customer base with sales activities throughout Germany*

▲  
*Sales in more than 40 countries*

▲  
*Own subsidiary in the United States*

▲  
*Represented by selected partners in the high-growth, high-margin markets*

# Aktie und Börse

## Share and Stock Exchange

Kursentwicklung  
share price



Resonanz auf die aap Aktie  
Response to the aap share

► **LB Baden-Württemberg**  
30.08.2002  
aap Implantate reduzieren

aap Implantate: Kaufen (Delbrück & Co)

„...Die Analysten der Landesbank Baden-Württemberg stufen die Aktie von der aap Implantate (WKN 506660) mit „reduzieren“ ein...“

„...Auf operativer Ebene habe aap nun zum zweiten Mal ein – wenn auch nur knapp – positives Ergebnis erreicht. Unter Einbeziehung der Währungseffekte und des Beteiligungsergebnisses – die man nicht ins EBIT einkalkuliere – schließe allerdings das zweite Quartal auch operativ mit einem Verlust von minus 0,1 Mio. Euro ab...“

► **LB Baden-Württemberg**  
August 30, 2002  
Reduce aap Implantate

“...The analysts at Landesbank Baden-Württemberg give the aap Implantate share (SIN 506660) a ‘Reduce’ rating...”

“...At the operative level, aap is said now to have achieved for the second time a positive result, albeit only just. Taking into account foreign currency effects and investment earnings, however, which are not included in EBIT, aap ended the second quarter with a € 0.1 million operative loss...”

## ▶ LB Baden-Württemberg

05.09.2002

aap halten

„...Die Analysten der Landesbank Baden-Württemberg stufen die Aktie von aap (WKN 506660) mit „halten“ ein...“

„...aap habe heute die FDA-Zulassung für seinen Biorigiden Femurnagel vermelden können. Man sehe das als durchaus positiven Schritt zum Ausbau der USA-Präsenz des Unternehmens. Der Vertrieb solle sowohl in Eigenregie als auch mit einem Vertriebspartner vor Ort erfolgen...“

„...Nach dem Kursrückgang der letzten Tage und der positiven Nachricht stufen die Analsten der Landesbank Baden-Württemberg die Aktie der aap auf „halten“ hoch...“

## ▶ LB Baden-Württemberg

September 5, 2002

Hold aap Implantate

*“...The analysts at Landesbank Baden-Württemberg give the aap share (SIN 506660) a ‘Hold’ rating...”*

*“...aap having been able to report FDA approval of its Biorigid Nail Femur is seen as an entirely positive step toward extending the company’s U.S. presence, with sales to be handled both by aap itself and by a local sales partner...”*

*“...After the recent price decline and the positive news report, Landesbank Baden-Württemberg analysts have upgraded their aap share rating to ‘Hold’...”*

## ▶ AC Research

09.09.2002

aap Implantate halten

„...Die Analysten von AC Research empfehlen derzeit, die Aktien des am Neuen Markt notierten Entwicklers, Produzenten und Vermarkters von Implantaten für das Organsystem Muskel-Skelett aap Implantate AG (WKN 506660) zu halten....“

„...Wie die Unternehmensleitung in der vergangenen Woche mitgeteilt habe, habe die Gesellschaft die FDA-Zulassung für den Biorigiden Femurnagel mit CondylLock erhalten. Dieses Nagelsystem zeichne sich vor allen Dingen dadurch aus, dass es aufgrund seines universellen Baukastensystems und der hybriden Verriegelungsmöglichkeit CondylLock die Durchführung verschiedener Implantationstechniken und neuartiger Verriegelungen am Oberschenkel mit nur einem Nagel ermögliche. Damit habe die Gesellschaft ihre Kompetenz in den USA auf den gesamten Bereich der unteren Extremitäten ausgedehnt, so die Analysten von AC Research....“

## ▶ AC Research

September 9, 2002

Hold aap Implantate

*“...The analysts at AC Research currently recommend holding onto shares in aap Implantate AG (SIN 506660), the Neuer Markt-listed developer, manufacturer and marketer of implants for the muscular-skeletal system....”*

*“...As the management announced last week, the company has been granted FDA approval for the Biorigid Nail Femur with CondylLock. The main characteristic of this nail system is that with its universal modular system and CondylLock hybrid locking facility different implant technologies and new kinds of fixation can be carried out on the thigh using only one nail. aap has thereby extended its competence in the United States to the entire range of the lower extremities, say the AC Research analysts....”*

# Finanzen

## Finances

### Umsatz- und Ergebnisentwicklung

► Die positive Umsatz- und Ergebnisentwicklung konnte auch im dritten Quartal fortgeführt werden, obgleich das dritte Quartal unterhalb der Ergebnisse des ersten Halbjahres 2002 verlaufen ist. Der aap Implantate AG ist es aber gelungen, gegenüber dem Vorjahreszeitraum weitere deutliche Umsatz- und vor allem Ergebniszuwächse zu erzielen. Die Umsatzerlöse konnten um rd. 12,7 % von rd. 9,1 Mio. € auf rd. 10,3 Mio. € gesteigert werden. Die Gesamtleistung erhöhte sich um rd. 6,2 % von 10,9 Mio. € im Vorjahr auf 11,6 Mio. €.

Das EBITDA nach Berücksichtigung der hohen aquisitionsbedingten Abschreibungen von 1.040 T€ und der aufwandswirksam erfaßten Aktienoptionen in Höhe von 441 T€ konnte auf 1,6 Mio. € gesteigert werden (Vorjahr: minus 88 T€). Das EBIT hat sich ebenfalls deutlich um 1.493 T€ auf minus 454 T€ erhöht (Vorjahr: minus 1.947 T€). Es liegt allerdings unterhalb des Halbjahreswertes von 228 T€. Das EBITDA ohne Berücksichtigung der nicht cashwirksamen Aktienoptionen hat sich um rd. 279 % auf 2,03 Mio. € (Vorjahr: 535 T€) verbessert. Das EBIT vor aquisitionsbedingten Abschreibungen und Aktienoptionen beträgt 1,03 Mio. € und liegt damit um 1.413 T€ über dem Vorjahreswert (Vorjahr: minus 385 T€).

Unter Berücksichtigung der Sondereffekte (aquisitionsbedingte Abschreibungen und Aktienoptionen) ergeben sich folgende Zahlen: Das DVFA/SG-Konzernergebnis konnte im Berichtszeitraum von minus 1.878 T€ im Vorjahr auf minus 1.134 T€ verbessert werden. Das DVFA/SG Ergebnis pro Aktie betrug minus 0,24 € (Vorjahr: minus 0,39 €). Die DVFA/SG Cash Earnings konnten in den ersten drei Quartalen um rd. 300 % auf 822 T€ gesteigert werden (Vorjahr: 205 T€).

### Sales and results development

► *The positive trend in sales and earnings continued in the third quarter even though third-quarter results were below those for the first half of 2002. aap Implantate AG has succeeded, how-ever, in achieving further, clear growth in sales and, above all, in earnings on the year. Sales revenues were up by about 12.7% to approx. € 10.3 million from approx. € 9.1 million. Total operating performance improved by approx. 6.2% to € 11.6 million from last year's € 10.9 million.*

*Taking into account high acquisition-related depreciations of € 1.040 million and € 441,000 in stock options carried as expenditure, EBITDA was increased to € 1.6 million (previous year: -€ 88,000). EBIT has also increased markedly by € 1.493 million to -€ 454,000 (previous year: -€ 1.947 million). It is, however, below the first-half figure of € 228,000. EBITDA excluding stock options, which have no effect on the cash position, improved by approx. 279% to € 2.03 million (previous year: € 535,000). EBIT before acquisition-related depreciations and stock options totaled € 1.03 million and was thereby € 1.413 million up on the previous year's -€ 385,000.*

*Including the special effects (acquisition-related depreciations and stock options), the figures are as follows. DVFA/SG consolidated earnings improved in the reporting period to -€ 1.134 million from -€ 1.878 million. DVFA/SG earnings per share were -€ 0.24 (previous year: -€ 0.39). DVFA/SG cash earnings increased by approx. 300% in the first three quarters to € 822,000 (previous year: € 205,000).*

Das DVFA/SG-Konzernergebnis ohne Berücksichtigung oben genannter Sondereffekte lag im Berichtszeitraum mit minus 163 T€ erheblich über dem Vorjahre niveau von minus 705 T€, hat sich aber gegenüber dem Halbjahresergebnis 2002 (306 T€) verschlechtert. Dies ist vor allem auf saisonale Schwankungen zurückzuführen.

Das DVFA/SG Ergebnis vor Sondereffekten pro Aktie betrug minus 0,03 € (Vorjahr: minus 0,15 €). Die DVFA/SG Cash Earnings vor Sondereffekten konnten im Berichtszeitraum gegenüber dem Vergleichszeitraum auf 753 T€ gesteigert werden (Vorjahr: 245 T€).

Das Hauptabsatzgebiet Inland trägt 68,0 % zum Konzernumsatz bei, das Auslandsgeschäft demzufolge 32,0 %. Die Umsatzzuwächse von 12,7 % gegenüber dem Vergleichszeitraum 2001 verteilen sich nahezu gleichmäßig auf das In- und Ausland. Das inländische Umsatzwachstum liegt mit 13,4 % traditionell deutlich über dem Branchenwert von rd. 5 %. Im Ausland wurden insgesamt Zuwachsraten von rd. 11,2 % erzielt, die insbesondere auf die hohen Umsatzsteigerungen im asiatischen Markt mit rd. 26,8 % im Vergleich zum Vorjahr zurückzuführen sind. Dieser Erfolg ist wesentlich durch die von aap durchgeführten Produktanpassungen auf asiatische Verhältnisse bedingt. Der europäische Markt hat sich nur zurückhaltend mit rd. 1,9 % entwickelt. Die Geschäftsentwicklung in Nord- und Südamerika hat gegenüber dem zurückhaltenden Verlauf im ersten Halbjahr 2002 wieder angezogen. Insgesamt wird für den Berichtszeitraum hier eine Steigerung von 11,5 % ausgewiesen.

Der Bestandsaufbau bei den Vorräten wurde im dritten Quartal im Zusammenhang mit der strategischen Produktportfoliobereinigung insgesamt zurückgeführt. Bei den Neuprodukten erfolgte aber wie in den Quartalen zuvor ein gezielter Bestandsaufbau. Insgesamt ergibt sich danach für den Berichtszeitraum eine Bestandserhöhung von 265 T€ (Vorjahr: 526 T€).

*DVFA/SG consolidated earnings before the above mentioned special effects in the reporting period amounted to -€ 163,000, or well below the previous year's -€ 705,000, but was down on the H1 2002 result (€ 306,000). This was mainly due to seasonal fluctuations.*

*DVFA/SG earnings per share before special effects were -€ 0.03 (previous year: -€ 0.15). DVFA/SG cash earnings before special effects were increased in the reporting period to € 753,000 (previous year: € 245,000).*

*The main sales region, Germany, accounts for 68.0% of consolidated sales revenues, so sales in other regions make up 32.0% of the total. Sales growth of 12.7% on the same period in 2001 was achieved almost evenly in Germany and abroad. Sales growth in Germany, at 13.4%, is as usual well above the industry average of approx. 5%. Sales growth outside Germany totaled approx. 11.2%, due especially to high sales growth of roughly 26.8% on the year in the Asian market. That success was mainly the result of product adaptations to Asian conditions that aap has undertaken. European market growth was subdued at approx. 1.9%. Business in the Americas picked up again after a subdued H1 2002. In all, growth here in the reporting period amounted to 11.5%.*

*Inventories were reduced on balance in the third quarter in connection with a strategic portfolio streamlining, but as in the previous quarters, there was a targeted build-up of stocks of new products. In all, the value of inventories in the reporting period was up € 265,000 (previous year: € 526,000).*



Unter Berücksichtigung der Aktivierung von Entwicklungskosten in Höhe von 905 T€ und weiterer aktivierter Eigenleistungen ergibt sich eine Gesamtleistung von 11.564 T€, die um 678 T€ über dem Vorjahreswert liegt. Die aktivierten Entwicklungskosten betreffen insbesondere Produktentwicklungen bei der Entwicklungsgesellschaft Coripharm, die kurz vor der Marktreife stehen.

Ursächlich für die positive Ergebnisentwicklung des Berichtszeitraumes sind - neben der deutlichen Umsatzsteigerung - die erzielten Kosteneinsparungen, insbesondere bei den Gemeinkosten im Bereich der Verwaltung. Die Materialkosten konnten um rd. 3,9 % gegenüber dem Vorjahr reduziert werden. Die Personalkosten ohne Berücksichtigung der Aktienoptionen sind im Vergleich zum Vorjahreszeitraum um 632 T€ gesunken. Dies entspricht einer Reduzierung von rd. 16,6 %. Trotz der deutlichen Umsatzsteigerungen konnten auch die sonstigen Aufwendungen durch ein konsequentes Kostenmanagement vermindert werden. Wesentliche Erfolge konnten auch durch die Zusammenführung und Neustrukturierung der Vertriebsmannschaften von aap und den Unternehmen der Mebio-Coripharm-Gruppe erreicht werden. Neben Kostenreduzierungen sind hier vor allem eine höhere Effizienz und die deutlichen Umsatzzugänge zu nennen. Die Entwicklung der US-amerikanischen Tochtergesellschaft ist weiterhin noch nicht befriedigend. Die Überarbeitung des bisherigen Geschäftsmodells für den US-amerikanischen Markt ist derzeit noch nicht abgeschlossen. Die Verhandlungen mit einem amerikanischen Vertriebspartner befinden sich in einem fortgeschrittenen Stadium, so daß wir den Abschluß der vertraglichen Verhandlungen noch in diesem Jahr erwarten.

Aufgrund der allgemeinen Kapitalmarktlage, die es zur Zeit nicht ermöglicht eigenkapitalstärkende Maßnahmen durchzuführen, hat sich der Fremdkapitalbedarf, auch bedingt durch die hohen Produkt- und die Vertriebsinvestitionen trotz des im gesamten Berichtszeitraum gestiegenen Cash-flows erhöht und führte zu einer weiteren Verschlechterung des Finanzergebnisses.

*Taking into account the capitalization of development costs totaling € 905,000 and of other services rendered for own account, total operating performance was € 11.564 million, up € 678,000 on the year. Capitalized development costs are, in particular, product developments by development subsidiary Coripharm that are just short of market readiness.*

*Reasons for the positive earnings trend in the reporting period are, alongside a marked increase in sales, cost reductions that have been achieved, especially in administrative overhead costs. The cost of materials was reduced by approx. 3.9% on the year. Personnel costs excluding stock options were down € 632,000 on the year, or a reduction by approx. 16.6%. In spite of the marked increase in sales, other expenditure was reduced too by means of consistent cost management. Major successes were achieved by merging and restructuring sales teams at aap and Mebio-Coripharm Group companies. In addition to cost reductions, mention must here be made mainly of higher efficiency and markedly higher sales. Developments at the U.S. subsidiary are still not satisfactory. The revision of the existing business model for the U.S. market has yet to be completed. Negotiations with a U.S. sales partner have reached an advanced stage, however, so that we anticipate contract negotiations concluding before the year is out.*

*In view of the general situation in the capital market that does not at present permit equity capital replenishment measures, the capital borrowing requirement has increased despite the improvement in cash flow over the entire reporting period, due in part to heavy investment in products and sales, leading to a further deterioration of the financial result.*

### Bilanzentwicklung

► Die Bilanzstruktur hat sich gegenüber dem 31.12.2001 nur unwesentlich verändert. Das Anlagevermögen hat sich um planmäßige Abschreibungen vermindert. Die Investitionen des Anlagevermögens in Höhe von 1.300 T€ betreffen im wesentlichen Produktionsmaschinen und die aktivierten Entwicklungskosten. Das Vorratsvermögen weist einen Bestand von 8.840 T€ aus und hat sich bedingt durch den verminderten Bestandsaufbau und einem Abbau der Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe um 361 T€ reduziert. Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen haben sich im Vergleich zum 31.12.2001 um rd. 538 T€ vermindert. Die Eigenkapitalquote der aap liegt weiterhin bei 55 %.

Die Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten sind im Vergleich zum Beginn des Geschäftsjahres nahezu unverändert. Die Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen haben sich dagegen um rd. 688 T€ erhöht. Die erhaltenen Anzahlungen und die sonstigen Verbindlichkeiten konnten – allerdings nicht in gleichem Umfang – abgebaut werden.

### Balance-Sheet Development

► *Balance sheet structure has undergone no fundamental changes since Dec. 31, 2001. Fixed assets were reduced by scheduled depreciations. Investment in fixed assets totaling € 1.30 million consisted mainly of production machinery and capitalized development costs. Inventories amounted to € 8.84 million and were down € 361,000 due to a reduction in inventories build-up and in raw materials and supplies. Accounts receivable for goods and services were down by roughly € 538,000 on Dec. 31, 2001. The equity ratio at aap is unchanged at 55 %.*

*Amounts due to banks are almost unchanged on the beginning of the fiscal year. Accounts payable for goods and services were, in contrast, up by about € 688,000. Pre-payments received and other liabilities were reduced, although not by the same extent.*

**Konsolidierungskreis  
und assoziierte Unternehmen**

► In den Konzernabschluß sind neben der aap Implantate AG grundsätzlich die Unternehmen nach der Methode der Vollkonsolidierung einbezogen worden, bei denen dem Mutterunternehmen aap Implantate AG direkt oder indirekt über einbezogene Tochtergesellschaften die Mehrheit der Stimmrechte zusteht.

Im Einzelnen:

aap Implantate AG, Berlin Muttergesellschaft	Anteilshöhe in %
aap Implants Inc. Plymouth, USA	90 %
CORIPHARM Medizinprodukte GmbH & Co. KG, Dieburg	100 %
CORIPHARM Medizinprodukte- Verwaltungs GmbH, Dieburg	100 %
CORIMED Kundenorientierte Medizinprodukte GmbH, Dieburg	100 %
MEBIO Medizinische Biomaterialien Vertriebs GmbH, Dieburg	100 %

Unternehmen, an denen die aap Implantate AG beteiligt ist und einen maßgebenden Einfluss auf die Geschäfts- und Finanzpolitik ausübt, werden nach der Equity-Methode bilanziert.

Im Einzelnen:

OSARTIS GmbH & Co. KG	49 %
OSARTIS Verwaltungs-GmbH	49 %
Gesellschaft für Elektro-Osteotherapie (GEOT) mbH	30 %

*Consolidated entity  
and associated undertakings*

► As a matter of principle, companies in addition to aap Implantate AG were included in the consolidated financial statement in accordance with the full-consolidation method when the parent company, aap Implantate AG, holds a majority of voting rights in them, either directly or indirectly via subsidiaries.

They are, in detail:

aap Implantate AG, Berlin Parent Company	Shareholding in %
aap Implants Inc. Plymouth, USA	90 %
CORIPHARM Medizinprodukte GmbH & Co. KG, Dieburg	100 %
CORIPHARM Medizinprodukte- Verwaltungs GmbH, Dieburg	100 %
CORIMED Kundenorientierte Medizinprodukte GmbH, Dieburg	100 %
MEBIO Medizinische Biomaterialien Vertriebs GmbH, Dieburg	100 %

*Companies in which aap Implantate AG holds a stake and exerts a substantial influence on corporate and financial policy are included in the balance sheet on the basis of the equity method.*

They are, in detail:

OSARTIS GmbH & Co. KG	49 %
OSARTIS Verwaltungs-GmbH	49 %
Gesellschaft für Elektro-Osteotherapie (GEOT) mbH	30 %

### Tochterunternehmen und Strategische Beteiligung Mebio, Corimed, Coripharm und Osartis

► Diese Tochterunternehmen der aap sind innerhalb des medizinischen und biomedizinischen Biomaterialienmarktes in den Bereichen Forschung, Entwicklung und Vertrieb von Endoprothetik, Knochenersatz und Knochenzement tätig. Die Orthobiologie (biologische Implantate) wird als dritte Kernkompetenz der aap in diesen Unternehmen vorangetrieben. Durch diese Unternehmen und Beteiligungen verfügt die aap über zusätzliche innovative Produkte, über ein Forschungs- und Entwicklungsteam mit langjähriger Erfahrung, insgesamt 17 Patenten in den o.g. Geschäftsfeldern sowie ein internationales Netzwerk anerkannter Wissenschaftler und praktisch tätiger Ärzte.

#### Strategische Beteiligung

##### GEOT (Gesellschaft für Elektro-Osteotherapie mbH)

► Die Gesellschaft für Elektro-Osteotherapie mbH hat ein Verfahren zur Förderung und Beschleunigung der Knochenheilung entwickelt, die magnetisch induzierte, invasive Elektro-Osteostimulation. Die Elektro-Osteostimulation nutzt das therapeutische Potenzial elektrischer und magnetischer Wechselfelder zur Revitalisierung degenerativen Knochengewebes. Das Verfahren ist bereits durch den Bundesausschuss der Ärzte und Krankenkassen zugelassen und in das Hilfsmittelverzeichnis aufgenommen worden. Mit der im Juni dieses Jahres erhaltenen CE-Zulassung der gesamten GEOT-Produktpalette eröffnet sich für aap der zukunftsreiche Markt für das Segment der invasiven Elektromedizin.

Die GEOT-Universal-Übertrager sind dank ihres modularen Konzeptes problemlos mit sämtlichen aap-Schrauben für die Osteosynthese kombinierbar. Auch die bei aap in der Entwicklung befindliche zementfreie Hüftprothese ist für den Einsatz der Elektro-Osteostimulation geeignet. Alleine in Deutschland werden pro Jahr rund 340.000 Prothesensysteme implantiert. Daher sieht aap hier ein außerordentlich hohes Marktpotenzial.

### Subsidiaries and strategic shareholding Mebio, Corimed, Coripharm and Osartis

► These aap subsidiaries operate on the medical and bio-medical materials market in research, development and sales of endoprosthesis, bone substitutes and bone cement. In these companies, orthobiology (biological implants) is pursued as a third core competency of aap. These companies and shareholdings provide aap with additional innovative products, a research and development team of many years' standing, a total of 17 patents in the above mentioned segments and an international network of acknowledged experts and practicing physicians.

#### Strategic Shareholding

##### GEOT (Gesellschaft für Elektro-Osteotherapie mbH)

► Gesellschaft für Elektro-Osteotherapie mbH has developed a process to promote and accelerate bone healing – magnetically induced, invasive electro-osteostimulation. Electro-osteostimulation uses the therapeutic potential of electric and magnetic fields to revitalize degenerative bone tissue. The method has been approved by Germany's Federal Committee of Physicians and Health Insurance Funds and included in the list of approved aids and appliances. CE approval of the entire GEOT product range, granted in June this year, opens up for aap the highly promising invasive electromedical market.

Thanks to their modular concept, GEOT universal carriers can without problems be combined with all aap screws for osteosynthesis. The cementfree hip prosthesis currently under development at aap is also suitable for use with electro-osteostimulation. Given that 340,000 prosthesis systems are implanted each year in Germany alone, aap sees extraordinarily high market potential in this field.

# Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

## *Employees*

► Die Zahl der Mitarbeiter betrug per 30.09.2002 110, davon 93 Vollzeit- und 11 Teilzeitbeschäftigte und 6 Aushilfen (Vorjahr: 136, davon 114 Vollzeit-, 17 Teilzeitbeschäftigte und 5 Aushilfen).

► *The company at September 30, 2002 had 110 employees, of whom 93 were full-time, 11 part-time and 6 temporary staff (previous year: 136, including 114 full-time, 17 part-time and 5 temporary).*

# Produkte, Märkte und Vertrieb

## *Product, Market and Sales*

► Das dritte Quartal stand ganz im Zeichen der Vorbereitung der Markteinführung der ersten anatomischen Knieprothese AEQUOS. Forum der Erst-Präsentation von AEQUOS vor einer breiten Fach-Öffentlichkeit war der diesjährige Orthopädenkongress DGOOC in Berlin. Die Resonanz auf diesen neuartigen Lösungsansatz zur Wiederherstellung der natürlichen Gelenkfunktion, dank der Umsetzung von wissenschaftlichen Forschungsergebnissen in die Praxis, war ausgesprochen positiv. Parallel dazu erfolgten verschiedene Maßnahmen zur Verbesserung der Marktposition von *aap*. Durch intensivierte Schulungen der Verkaufsmannschaft soll eine noch höhere Qualifizierung unter dem Gesichtspunkt der interdisziplinären Produktvielfalt erfolgen.

► *The keynote of the third quarter was preparations for the market launch of the first anatomical knee prosthesis AEQUOS. The forum at which AEQUOS was first presented to a wider specialist public was this year's DGOOC orthopedic congress in Berlin. The response to this new approach toward restoring natural joint function by practical implementation of research findings was highly positive. The launch was accompanied by various measures to improve *aap's* market position. More intensive training courses for sales staff are aimed at achieving even higher qualifications from the viewpoint of in-terdisciplinary product variety.*

Das High-tech-Nagelsystem Biorigid Nagel Femur (BFS) spielt bei der Positionierung von *aap* als hoch innovativer Anbieter kompletter Nagelsysteme eine große Rolle. Die modularen Ergänzungsbausteine erlauben u.a. eine komplette Hüftrevision mit Prothese und Nagel. Das System bietet dem Operateur die Möglichkeit, das gesamte Spektrum der Frakturversorgung am Oberschenkel abzudecken. Das Biorigide Nagelsystem Femur spielt bei der Vertriebsstrategie von *aap* im asiatischen Markt eine wichtige Rolle und hat zur bisherigen Umsatzentwicklung signifikant beigetragen.

*The high-tech Biorigid Nail Femur System (BFS) plays a major role in positioning *aap* as a highly innovative provider of total nail systems. Additional modular building blocks make it possible to carry out, inter alia, a full hip revision with prosthesis and nail. The system gives the operator with an opportunity to cover the entire range of thigh fracture care. The Biorigid Nail Femur System plays an important part in the sales strategy that *aap* is pursuing in the Asian market and has made a significant contribution toward sales development to date.*

Im Rahmen der Erweiterung der Kompetenzfelder wurde im Schulter-Bereich eine modifizierte Acromium-Clavicula-Platte im Sinne der Indikationserweiterung entwickelt und in den Markt eingeführt. Die verstärkten Akquisitionsbemühungen auf dem Sektor der Traumaschulter TSS führten im dritten Quartal zu einer weiterhin erfreulichen Umsatzentwicklung in diesem Segment. Auch in diesem Jahr beteiligte sich aap wieder erfolgreich an der „International Shoulder Conference Gmunden“ mit seinen schulterfrakturspezifischen Produkten.

Auf dem Markt der Knochenzemente und der Zementiertechnik waren die ersten drei Quartale des Geschäftsjahres 2002 durch den aggressiver werdenden Konkurrenzdruck geprägt. Die positiven Wachstumsraten im Geschäftsbereich Endoprothetik beweisen aber, daß diesem Wettbewerb bisher sehr gut standgehalten werden konnte. Weitere positive Umsatzimpulse werden im vierten Quartal aus dem Geschäftsfeld F&E-Dienstleistungen aus den Verkaufsverhandlungen über Herstellrechte erwartet.

Im Rahmen der Überarbeitung des bisherigen Geschäftsmodells für den US-amerikanischen Markt konnte ein neuer Vertriebspartner identifiziert werden. Der Abschluß der vertraglichen Regelungen wird noch für dieses Jahr erwartet.

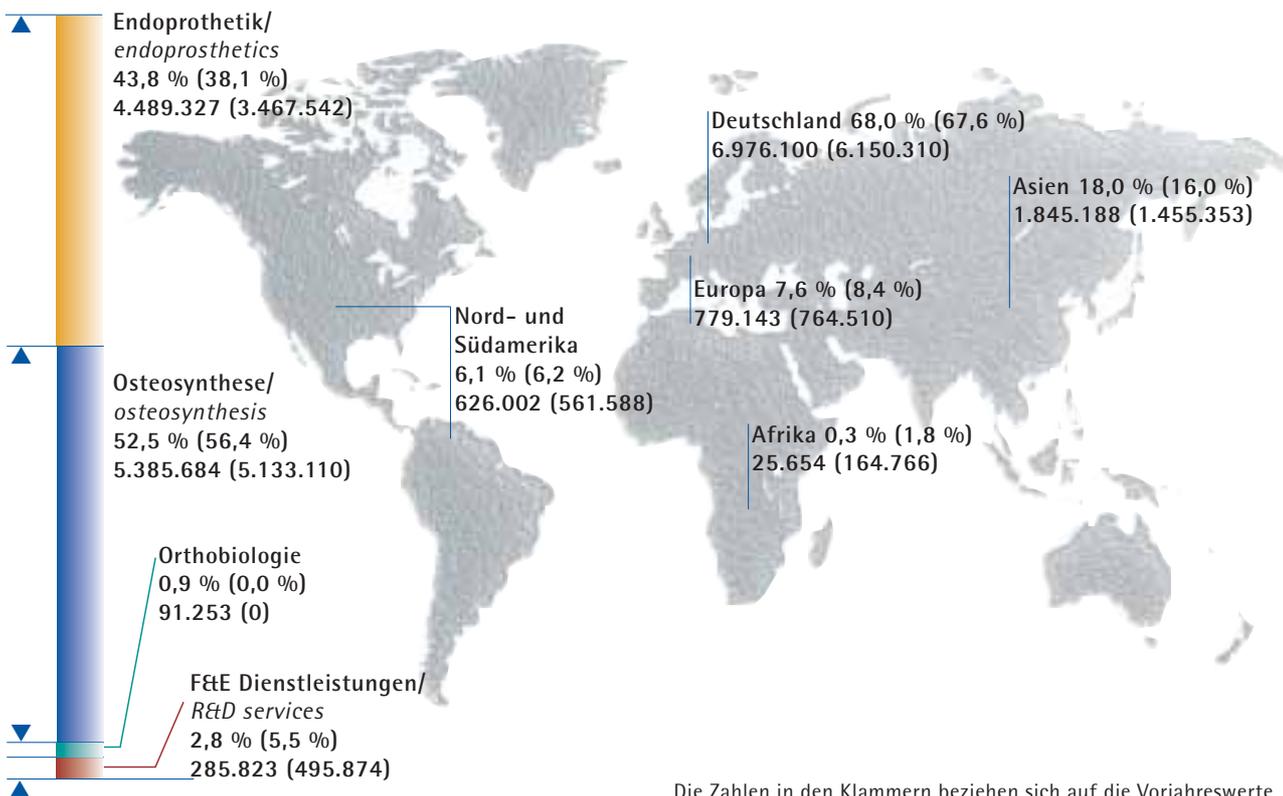
Zum 30. September 2002 betrug der Auftragsbestand 444 T€ (Vorjahr: 183 T€).

*As part of an extension of the company's fields of competence in the shoulder sector, a modified acromium clavicular plate has been developed and taken to market to extend indications. Increased sales efforts in the Trauma Shoulder System (TSS) sector led in the third quarter to further pleasing growth in this segment. As on previous occasions, aap took part successfully at this year's Gmunden International Shoulder Conference with its shoulder fracture products.*

*In the market for bone cement and cementing techniques, the first three quarters of fiscal 2002 were characterized by increasingly aggressive pressure of competition. Yet positive growth rates in the endoprosthesis segment show that the group has so far stood up very well to this competition. A further positive sales impetus is anticipated in the fourth quarter in the R&D Services segment from sales negotiations on production rights.*

*As part of the revision of the existing business model for the U.S. market, a new sales partner has been identified. Contract negotiations are expected to be concluded before the year is out.*

*As of September 30, 2002 orders in hand totaled € 444,000 (previous year: € 183,000).*



Die Zahlen in den Klammern beziehen sich auf die Vorjahreswerte.  
 Figures in brackets refer to last years' results.  
 Alle Angaben in €.  
 All figures in €.

## Geschäftsbereiche

► Die Hauptgeschäftsfelder von aap sind die Osteosynthese und die Endoprothetik. Deren Anteile am Gesamtumsatz betrugen 52,5 % (Vorjahr: 56,4 %) bzw. 43,8 % (Vorjahr: 38,1 %). Ein weiteres Geschäftsfeld stellt die Entwicklung von Implantaten für Fremdauftraggeber als Dienstleistung dar, dessen Beitrag zum Konzernumsatz jedoch noch sehr gering ist. Auch im Geschäftsfeld Orthobiologie sind in den ersten drei Quartalen noch keine signifikanten Umsätze erzielt worden.

Der größte Teil des Gesamtumsatzes konnte mit 68,0 % (Vorjahr: 67,6 %) im Inland erzielt werden. Die weiteren Umsätze verteilen sich auf Europa 7,6 % (Vorjahr: 8,4 %), Asien 18,0 % (Vorjahr: 16,0 %), Nord- und Südamerika 6,1 % (Vorjahr: 6,2 %) und Afrika 0,3 % (Vorjahr: 1,8 %).

## Segments

► The main segments at aap are osteosynthesis and endoprosthesis. Their shares of total sales were 52.5% (previous year: 56.4%) and 43.8% (previous year: 38.1%) respectively. Another segment is the development of implants to order for outside principals, but its contribution toward group sales is still very small. No significant sales were yet made in the first three quarters in the orthobiology segment either.

Germany accounted for the largest share of sales revenues with 68.0% (previous year: 67.6%). Other sales were in Europe 7.6% (previous year: 8.4%), Asia 18.0% (previous year: 16.0%), The Americas 6.1% (previous year: 6.2%) and Africa 0.3% (previous year: 1.8%).

# Forschung und Entwicklung

## Research and Development

### Osteosynthese

► Da sich in diesem Geschäftsjahr einige große Entwicklungsprojekte (z.B. AEQUOS, BFS-System, Isoreal-Hüftendoprothese) in der Abschlussphase befinden, bestanden die Aufgaben der Forschungs- und Entwicklungsabteilung (F&E) hauptsächlich darin, umfangreiche Hilfestellung zu geben, um diese Produkte in die Serienproduktion zu überführen.

### Endoprothetik

► Zielsetzung von aap ist es, seine Marktposition als Komplettanbieter durch die Erweiterung und Optimierung des Produktangebotes im Geschäftsfeld Endoprothetik auszubauen. Die in diesem Zusammenhang durchgeführte Profilierung und Neuorientierung des endoprothetischen Bereichs wurde weiter vorangetrieben.

Mit der bereits erfolgten Unterzeichnung der Lizenzvereinbarung über die Vermarktung der aus dem HJS-Entwicklungsvertrag neu entwickelte Knieendoprothese ergaben sich für die F&E-Abteilung neue Aufgabenstellungen, um eine erfolgreiche Markteinführung vorzubereiten und hierbei maßgeblich abteilungsübergreifend zu unterstützen.

Diese neue Knieendoprothese mit dem Produktnamen AEQUOS definiert in ihren, an der Natur gemessenen Anforderungen, Implantate in der Knieendoprothetik neu. Die AEQUOS-Knieprothese besitzt eine anatomische Oberflächenkontur und einen damit im Zusammenhang stehenden natürlichen Bewegungsablauf. Betrachtet man dies im Einklang mit dem ausgezeichneten Verschleißverhalten des Implantats und den präzisen innovativen Instrumenten, so ist mit der AEQUOS-Knieprothese ein neues Zeitalter in der Knieendoprothetik angebrochen.



### Osteosynthesis

► As a number of major development projects such as AEQUOS, the BFS system and the Isoreal hip endoprosthesis are in their final stages this year, the main tasks for the R&D department were to provide extensive assistance to see these products through into series production.

### Endoprosthesis

► aap's aim is to extend its market position as a single-source supplier by enlarging and optimizing its product range in the endoprosthesis segment. Profiling and reorientation of the endoprosthesis segment in this connection were taken further forward.

With the signing of the license agreement on marketing the newly developed knee endoprosthesis that resulted from the HJS development contract, new tasks took shape for the R&D department – to prepare for a successful market launch and to provide material cross-departmental support in doing so.

This new knee endoprosthesis, product name AEQUOS, redefines knee endoprosthesis implants in terms of requirements that are geared to nature. The AEQUOS knee prosthesis has an anatomical surface contour and a resulting natural movement sequence. If this is seen in unison with the implant's excellent wear and tear and precise, innovative instruments, the AEQUOS knee prosthesis marks the dawn of a new age in knee endoprosthesis. In the high-precision manufacturing and measurement technology that was required to realize the anatomical surfaces of the AEQUOS knee prosthesis, aap has acquired a highly promising development instrument for the next implant generation.



Mit der für die Realisierung der anatomischen Oberflächen der AEQUOS-Knieprothese notwendigen hochgenauen Fertigungs- und Messtechnik erhält aap ein zukunftsweisendes Entwicklungsinstrument für nächste Implantate-Generation.

Für die innovativen Knochenzemente in der Entwicklungspipeline wurden alle für die mechanischen Untersuchungen relevanten Probekörper hergestellt und die mechanischen Testung begonnen. Für den neuartigen Knochenzement mit Alternativzusätzen wurden Grundrezepturen für die biologischen Untersuchungen hergestellt sowie mit den Untersuchungen zur Zelltoxizität und zum Röntgenkontrast begonnen. In Zusammenarbeit mit externen Forschungseinrichtungen und Universitäten wurde begonnen, Grundrezepturen für neue Knochenzemente mit neuen Startersystemen zu erarbeiten und zu prüfen.

Beim Zementiersystem EASYMIX wurden Prototypen neuer Vakuumpumpen und -pistolen für Langzeitprüfungen hergestellt.

### Orthobiologie

► Nach der Fertigstellung der technischen Dokumentation für die Zulassung von PerOssal wurde die Risikomanagementakte erstellt und mit den klinischen Anwenderuntersuchungen begonnen.

Die Entwicklungsarbeiten am Knochenersatzstoff CERABONE sind vorerst abgeschlossen. Die Weiterverfolgung des Projekts CAVAT in Kombination mit CERABONE wurde in Gang gesetzt.

Für die Hydroxylapatit-Paste Ostim unserer Tochtergesellschaft Osartis werden in Zusammenarbeit mit Orthopäden und Unfallchirurgen die klinischen Indikationen erarbeitet.

*All the relevant test models for mechanical trials of the innovative bone cements in the development pipeline have been manufactured, and mechanical trials have commenced. For the new bone cement with alternative additives, basic recipes were made up for biological trials and a start was made on cell toxicity and X-ray contrast trials. In collaboration with external research facilities and universities, a start was made on devising and testing basic recipes for new bone cements with new starter systems.*

*For the EASYMIX cementing system new vacuum pump and gun prototypes were made for long-term trials.*

### Orthobiologie

► *After completion of the technical documentation for the approval of PerOssal, the risk management file was drawn up and clinical user trials were commenced.*

*Development work on the bone substitute CERABONE has been completed for the time being. Further work on the CAVAT project in combination with CERABONE has begun.*

*Clinical indications were drawn up jointly with orthopedic and accident surgeons for the Ostim hydroxylapatite paste manufactured by our subsidiary Osartis.*

# Qualitäts- und Umweltmanagement

## *Quality- and Environmental Management*

► Die Umstellung des Qualitätsmanagementsystems auf die neue ISO 9001:2000 und des Umweltmanagementsystems auf ISO 14001 wird im Januar 2003 durch die Dekra ITS Certification Services GmbH im Rahmen eines Audits geprüft.

Bereits im zweiten Quartal wurden Produktzulassungen für den Biorigiden Nagel Femur und die neuen speziell für den amerikanischen und japanischen Markt entwickelten Lochschrauben der Durchmesser 5.8 mm und 6.5 mm bei der amerikanischen FDA (Food and Drug Administration) eingereicht. Die Produktzulassung des Biorigiden Nagels Femur auf dem amerikanischen Markt erfolgte im dritten Quartal. Mit der Zulassung der zusätzlichen Lochschrauben wird im vierten Quartal 2002 gerechnet. Obwohl der Zulassungsantrag für das neue Konzept des Trauma-Schulter-Systems bereits Ende des ersten Quartals 2002 bei der FDA eingereicht wurde, kann aufgrund der Komplexität des Produktes frühestens im ersten Quartal 2003 mit der Zulassung gerechnet werden.

Für das neue Kniekonzept wurde nach der erfolgreichen CE-Zulassung im zweiten Quartal 2002 mit der Zusammenstellung der notwendigen Unterlagen für die Zulassung auf dem amerikanischen Markt begonnen. Die Antragsstellung ist im vierten Quartal vorgesehen, jedoch ist mit einer Zulassung frühestens zum Ende des ersten Quartals 2003 zu rechnen.

Im vierten Quartal sollen die Produktzulassungen für das neue Konzept des Trauma-Schulter-Systems und das des Knies in Japan und China vorbereitet werden.

► *The changeover of quality management system to the new ISO 9001:2000 and of environmental management system to ISO 14001 will be checked by Dekra ITS Certification Services GmbH in January 2003 as part of an audit.*

*Back in the second quarter, product approval applications were submitted to the U.S. Food and Drug Administration (FDA) for the Biorigid Nail Femur and the new cannulated screws with diameters of 5.8 mm and 6.5 mm specially developed for the American and Japanese markets. Approval of the Biorigid Nail Femur for the American market was granted in the third quarter. Approval of the additional cannulated screws is expected in the fourth quarter. Even though the approval application for the new Trauma Shoulder System concept was submitted to the FDA at the end of Q1 2002, the product is so complex that approval cannot be expected before Q1 2003 at the earliest.*

*After CE approval of the new knee concept, a start was made in the second quarter on compiling the documentation required for U.S. market approval. The application is scheduled for submission in the fourth quarter, but approval is not anticipated before the end of the first quarter of 2003 at the earliest.*

*In the fourth quarter, product approval preparations are to get under way for the new Trauma Shoulder System and new knee concept in Japan and China.*

# Anteilsbesitz

## Shareholdings

► Die nachstehende Tabelle zeigt den Anteilsbesitz aller Mitglieder des Aufsichtsrates und des Vorstandes an der Gesellschaft per 30. September 2002.

► The table below shows the shares held in the company by all members of the Supervisory Board and the Management Board as of September 30, 2002.

MITGLIEDER DES AUFSICHTSRATES/ SUPERVISORY BOARD MEMBERS		
	AKTIEN/SHARES	OPTIONEN/OPTIONS
Lothar Just	0	0
Klaus Kosakowski	3.000	0
Dr. Friedrich-Leopold Freiherr von Stechow	0	0
Prof. Dr. Dr. h.c. Horst Cotta	10.000	0
Dr. Heinz Helge Schauwecker	2.966	0
Dieter Borrmann	0	0
Dr. Friedrich-Leopold Freiherr von Stechow	0	0
MITGLIEDER DES VORSTANDES/ MANAGEMENT BOARD MEMBERS		
	AKTIEN/SHARES	OPTIONEN/OPTIONS
Uwe Ahrens	1.306.303	44.676
Bruke Seyoum Alemu	1.000	33.506

# Ausblick und Perspektiven

## *Outlook and Prospects*

► Auch im letzten Quartal des laufenden Geschäftsjahres wird aap seine ausländischen Vertriebsaktivitäten auf Asien bzw. China konzentrieren. Mit einem Anteil von 18 % am Konzernumsatz stellt Asien für das Unternehmen noch immer den wichtigsten Auslandmarkt dar. Durch die Zulassung des gesamten Osteosynthese-Produktspektrums und der gesamten Hüftendoprothetik für das bevölkerungsstarke Schwellenland China, sichert sich aap auch in Zukunft die starken Wachstumsimpulse, die durch die zunehmende Verbesserung der medizinischen Versorgung zu erwarten sind.

Erhebliches Wachstumspotential verspricht sich aap schon im nächsten Jahr durch die europaweite Vermarktung der neuen Knieprothese AEQUOS. Auch die zukunftssträchtige Orthobiologie-Sparte soll durch den Knochenersatzstoff PerOssal im nächsten Jahr weiter ausgebaut werden.

Eine Beruhigung des Preiswettbewerbs auf dem Markt der Knochenzemente und Zementier-Systeme ist nicht abzu-sehen. Obwohl weiterhin mit vergleichsweise niedrigen Roterträgen gerechnet werden muß, ist die Konkurrenz-fähigkeit der Tochtergesellschaft Mebio im Segment Endo-prothetik aufgrund der zufriedenstellenden Marktdurch-dringung mit dem Knochenzement Palacos und dem neu-en EASYMIX-System nicht gefährdet.

Die Restrukturierungsmaßnahmen werden auch in Zukunft konsequent weiterverfolgt. Insbesondere von der Bereinigung des Produktportfolios sollen positive Impulse ausgehen, die die Ertrags- und Liquiditätssituation wei-ter verbessern helfen.



► *In the final quarter of the fiscal year in progress, aap will continue to concentrate its sales activities out-side Germany on Asia in general and China in particu-lar. With an 18% share of consolidated sales, Asia remains the company's most important foreign market. By gaining approval of the entire osteosynthesis pro-duct range and the entire hip endoprosthesis portfo-lio for high-population threshold country China, aap has made sure in the future of the powerful growth impe-tus that is to be expected from the progressive improve-ment of medical care there.*

*aap anticipates considerable growth potential next year from marketing of the new AEQUOS knee prosthesis throughout Europe. Sales of the bone replacement sub-stance PerOssal are scheduled to give the highly pro-mising orthobiological segment a further boost next year too.*

*There are no signs of relaxation of price competition in the bone cement and cementing systems market. Even though relatively low gross yields must continue to be expected, the competitive edge that aap subsidiary Mebio enjoys in the endoprosthesis segment as a result of its satisfactory market penetration with Palacos bone cement and the new EASYMIX system is not under threat.*

*Restructuring measures will continue to be pursued con-sistently. A positive impetus is especially anticipated from a streamlining of the product portfolio to help to improve further the earnings and liquidity situation.*



Die Sicherstellung der Unternehmensfinanzierung hat für den Vorstand weiterhin oberste Priorität. Der erfolgreiche Abschluß der zur Zeit verfolgten Kapitalbeschaffungsmaßnahmen ist von entscheidender Bedeutung für die Wachstumsstrategie des Unternehmens.

Mit den im vierten Quartal erwarteten Umsätzen aus dem Verkauf von Lizenzen bzw. Herstellrechten aus dem Geschäftsfeld F&E-Dienstleistungen, hält der Vorstand an den gesetzten Zielen für das Jahr 2002 fest, ein zweistelliges profitables Umsatzwachstum (ohne Berücksichtigung von Sondereffekten) zu erreichen.

*Ensuring corporate finance continues to hold top priority for the Management Board. Successful conclusion of the capitalraising measures that are currently under way is of decisive importance for the company's growth strategy.*

*With fourth-quarter revenues anticipated from the sale of licenses or manufacturing rights in the R&D Services segment, the Board reconfirms its forecast for the full year 2002 – that of achieving profitable double-digit sales growth (without special effects).*

**Uwe Ahrens**  
Vorstandsvorsitzender  
*President and Chief Executive Officer*

**Bruke Seyoum Alemu**  
Mitglied des Vorstandes  
*Member of the Board*



# Konzernbilanz

## Shareholdings

nach IAS  
according to IAS

ABSCHLUSS / ANNUAL REPORT  
(Stichtag letzter Jahresabschluss) / (Date of last annual report)  
QUARTALSBERICHT / QUARTERLY REPORT  
(Stichtag aktuelles Quartal) / (Date of current quarter)

ASSETS	AKTIVA	01.01.2002-30.09.2002	01.01.2001-31.12.2001
		€	€
<b>Current assets</b>	<b>Kurzfristige Vermögensgegenstände</b>		
▪ Cash and cash equivalents	▪ Liquide Mittel	723.450	1.244.475
▪ Short-term investments / marketable securities	▪ Wertpapiere des Umlaufvermögens		
▪ Trade accounts receivable	▪ Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	2.478.262	4.801.910
▪ Accounts receivable due from related parties	▪ Forderungen gegen Unternehmen im Verbundbereich	217.266	195.510
▪ Inventories	▪ Vorräte	8.840.009	9.201.211
▪ Deferred tax assets	▪ Latente Steuern		
▪ Prepaid expenses and other current assets	▪ Rechnungsabgrenzungsposten und sonstige kurzfristige Vermögensgegenstände	3.823.457	622.176
▪ Others	▪ Übrige		
<b>Total current assets</b>	<b>Kurzfristige Vermögensgegenstände, gesamt</b>	<b>16.082.444</b>	<b>16.065.282</b>
<b>Non current assets</b>	<b>Langfristige Vermögensgegenstände</b>		
▪ Property, plant and equipment	▪ Sachanlagevermögen	4.455.903	4.894.279
▪ Trade accounts receivable	▪ Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	1.785.408	0
▪ Intangible assets	▪ Immaterielle Vermögensgegenstände	15.743.456	15.924.800
▪ Goodwill	▪ Geschäfts- oder Firmenwert	3.484.488	3.626.124
▪ Investments	▪ Finanzanlagen	355.046	515.331
▪ Notes receivable / loans	▪ Ausleihungen	289.698	288.317
▪ Deferred taxes	▪ Latente Steuern	3.285.453	2.611.011
▪ Other assets	▪ Sonstige Vermögensgegenstände	772.584	2.385.000
▪ Others	▪ Übrige		
<b>Total non current assets</b>	<b>Langfristige Vermögensgegenstände, gesamt</b>	<b>30.172.036</b>	<b>30.244.862</b>
<b>Total assets</b>	<b>Aktiva, gesamt</b>	<b>46.254.480</b>	<b>46.310.144</b>

nach IAS  
according to IAS

ABSCHLUSS / ANNUAL REPORT  
(Stichtag letzter Jahresabschluss) / (Date of last annual report)

QUARTALSBERICHT / QUARTERLY REPORT  
(Stichtag aktuelles Quartal) / (Date of current quarter)

LIABILITIES AND SHAREHOLDER EQUITY	PASSIVA	01.01.2002-30.09.2002	01.01.2001-31.12.2001
		€	€
<b>Current liabilities</b>	<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>		
▪ <i>Current portion of capital lease obligation</i>	▪ Kurzfristiger Anteil der Finanzleasingverbindlichkeiten	327.928	343.000
▪ <i>Short-term debt and current portion of long-term debt</i>	▪ Kurzfristige Darlehen und kurzfristiger Anteil an langfristigen Darlehen	4.459.175	4.006.000
▪ <i>Trade accounts payable</i>	▪ Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2.943.471	2.255.584
▪ <i>Advance payments received</i>	▪ Erhaltene Anzahlungen	736.260	913.792
▪ <i>Accrued expenses</i>	▪ Rückstellungen	622.939	672.486
▪ <i>Deferred revenues</i>	▪ Umsatzabgrenzungsposten		
▪ <i>Income tax payable</i>	▪ Verbindlichkeiten aus Ertragsteuern		0
▪ <i>Deferred taxes</i>	▪ Latente Steuern	452.891	
▪ <i>Other current liabilities</i>	▪ Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	1.330.991	1.573.000
▪ <i>Others</i>	▪ Übrige	0	0
<b>Total current liabilities</b>	<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten, gesamt</b>	<b>10.873.655</b>	<b>9.763.862</b>
<b>Non current liabilities</b>	<b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>		
▪ <i>Long-term debt, less current portion</i>	▪ Langfristige Darlehen	6.297.680	6.739.114
▪ <i>Capital lease obligations, less current portion</i>	▪ Langfristige Finanzleasingverbindlichkeiten	362.189	604.000
▪ <i>Deferred revenues</i>	▪ Sonderposten für Investitionszuschüsse	442.824	526.095
▪ <i>Deferred taxes</i>	▪ Latente Steuern		0
▪ <i>Pension accrual</i>	▪ Pensionsrückstellungen		
▪ <i>Liabilities due to affiliated companies</i>	▪ Verbindlichkeiten gegen Unternehmen im Verbundbereich	9.915	9.914
▪ <i>Others</i>	▪ Übrige	3.312.783	3.013.245
<b>Total non-current liabilities</b>	<b>Langfristige Verbindlichkeiten, gesamt</b>	<b>10.425.391</b>	<b>10.892.368</b>
▪ <i>Minority interest</i>	▪ Minderheitenanteile	-184.257	-178.528
<b>Shareholder's equity</b>	<b>Eigenkapital</b>		
▪ <i>Share capital</i>	▪ Gezeichnetes Kapital	4.764.265	4.764.265
▪ <i>Additional paid-in capital</i>	▪ Kapitalrücklage	24.405.373	23.963.963
▪ <i>Revenue reserves</i>	▪ Gewinnrücklage	313.912	313.912
▪ <i>Treasury stock</i>	▪ Eigene Anteile		
▪ <i>Retained earnings / accumulated deficit</i>	▪ Bilanzgewinn / Bilanzverlust	-4.343.858	-3.209.698
▪ <i>Accumulated other comprehensive income / loss</i>	▪ Kumuliertes sonstiges Gesamtergebnis	0	0
▪ <i>Others</i>	▪ Übrige		
<b>Total shareholder's equity</b>	<b>Eigenkapital, gesamt</b>	<b>25.139.692</b>	<b>25.832.442</b>
<b>Total liabilities and shareholder's equity</b>	<b>Passiva, gesamt</b>	<b>46.254.481</b>	<b>46.310.144</b>

# Konzern Gewinn- und Verlustrechnung

## Consolidated Statement of Income

nach IAS  
according to IAS

INCOME STATEMENT	GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG
▪ Revenues	▪ Umsatzerlöse
▪ Other operating income	▪ Sonstige betriebliche Erträge
▪ Changes in inventories of finished goods and work in progress	▪ Bestandsveränderungen an fertigen und unfertigen Erzeugnissen
▪ Production for own fixed assets capitalized	▪ Andere aktive Eigenleistungen
▪ Cost of purchased materials and services	▪ Materialaufwand / Aufwand für bezogene Leistungen
▪ Personnel expenses	▪ Personalaufwand
▪ Depreciation and amortization	▪ Abschreibung auf Sachanlagen (und immaterielle Vermögensgegenstände)
▪ Other operating expenses	▪ Sonstige betriebliche Aufwendungen
▪ Others	▪ Übrige
<b>Operating income / loss</b>	<b>Betriebsergebnis</b>
▪ Interest income and expense	▪ Zinserträge / -aufwendungen
▪ Income from investments and participations	▪ Beteiligungserträge
▪ Income / expense from associated companies	▪ Erträge / Aufwendungen aus assoziierten Unternehmen
▪ Foreign currency exchange gains / losses	▪ Währungsgewinne / -verluste
▪ Other income / expenses	▪ Sonstige Erlöse / Aufwendungen
<b>Result before income taxes (and minority interest)</b>	<b>Ergebnis vor Steuern (und Minderheitenanteilen)</b>
▪ Income tax	▪ Steuern vom Einkommen und Ertrag
▪ Extraordinary income / expenses	▪ Außerordentliche Erträge / Aufwendungen
<b>Result before minority interest</b>	<b>Ergebnis von Minderheitenanteilen</b>
▪ Minority interest	▪ Minderheitenanteile
<b>Net income / loss</b>	<b>Jahresüberschuß / Jahresfehlbetrag</b>
▪ Net income per share (basic)	▪ Ergebnis je Aktie (unverwässert)
▪ Net income per share (diluted)	▪ Ergebnis je Aktie (verwässert)
▪ Weighted average shares outstanding (basic)	▪ Durchschnittliche im Umlauf befindliche Aktien (unverwässert)
▪ Weighted average shares outstanding (diluted)	▪ Durchschnittliche im Umlauf befindliche Aktien (verwässert)

QUARTALSBERICHT/QUARTERLY REPORT (Vergleichsquartal Vorjahr)/(comparative quarter previous year)		KUMULIERTER ZEITRAUM/QUARTERLY REPORT (Vergleichsquartal Vorjahr)/(comparative quarter previous year)	
QUARTALSBERICHT/ QUARTERLY REPORT (aktuelles Quartal)/(current quarter)		KUMULIERTER ZEITRAUM/ QUARTERLY REPORT (aktuelles Geschäftsjahr)/(current year to date)	
01.07.2002-30.09.2002	01.07.2001-30.09.2001	01.01.2002-30.09.2002	01.01.2001-30.09.2001
€	€	€	€
3.072.082	2.810.797	10.252.087	9.096.526
102.706	44.146	401.596	366.391
-399.619	65.477	264.974	526.472
263.307	469.244	1.046.950	1.263.495
-571.436	-805.949	-3.080.501	-3.204.884
-1.150.431	-1.508.695	-3.617.080	-4.430.635
-652.652	-641.973	-2.039.034	-2.054.722
-1.271.770	-1.348.924	-3.526.726	-3.710.171
-565	-391	-1.455	-1.094
<b>-608.378</b>	<b>-916.268</b>	<b>-299.189</b>	<b>-2.148.622</b>
-305.007	-218.512	-927.849	-612.323
0	0		0
-72.528	-62.052	-160.285	-62.052
<b>-985.913</b>	<b>-1.196.832</b>	<b>-1.387.323</b>	<b>-2.822.997</b>
258.912	289.979	247.701	876.313
0	0	0	0
<b>-727.001</b>	<b>-906.853</b>	<b>-1.139.622</b>	<b>-1.946.684</b>
-626	48.681	5.728	68.217
<b>-727.627</b>	<b>-858.172</b>	<b>-1.133.894</b>	<b>-1.878.467</b>
-0,15	-0,18	-0,24	-0,39
-0,15	-0,17	-0,23	-0,37
4.764.265	4.764.265	4.764.265	4.764.265
5.016.414	5.016.414	5.016.414	5.016.414

# Kapitalflußrechnung

## Cash Flow Statement

nach IAS  
according to IAS

ABSCHLUSS / ANNUAL REPORT  
(Stichtag letzter Jahresabschluß) / (Date of last annual report)  
QUARTALSBERICHT / QUARTERLY REPORT  
(Stichtag aktuelles Quartal) / (Date of current quarter)

ASSETS	AKTIVA	01.01.2002-30.09.2002	01.01.2001-30.09.2001
<b>Cash flow from operating activities</b>	<b>Cash Flow aus betrieblicher Tätigkeit erwirtschaftet</b>	T€	T€
▪ Net income (before tax)	▪ Jahresergebnis (vor Steuern)	-1.387	-2.823
▪ Net income (after tax)	▪ Jahresergebnis (nach Steuern)	-1.140	-1.946
▪ Adjustments	▪ Anpassungen		
▪ Others	▪ Sonstige		
▪ Depreciation	▪ Abschreibung	2.198	2.047
▪ Changes in accruals	▪ Änderungen der Rückstellungen und Wertberichtigungen	404	426
▪ Changes in liabilities	▪ Änderungen der Verbindlichkeiten	612	-800
▪ Changes in assets	▪ Änderungen des Anlagevermögens	-1.385	-2.101
▪ Increase/decrease in special reserves with an equity portion	▪ Sonderposten für Investitionszuschüsse	-83	37
▪ Stock options	▪ Aktienoptionen	441	
▪ Others	▪ Sonstige	23	33
<b>Net cash from operating activities</b>	<b>Aus betrieblicher Tätigkeit erwirtschaftete Zahlungsmittel</b>	<b>1.070</b>	<b>-2.304</b>
▪ Cash flow from investing activities	▪ Cash Flow aus der Investitionstätigkeit	-1.300	-1.947
▪ Others	▪ Sonstige		
<b>Net cash from investing activities</b>	<b>Für Investitionen eingesetzte Zahlungsmittel</b>	<b>-1.300</b>	<b>-1.947</b>
▪ Cash flow from financing activities	▪ Cash Flow aus der Finanzierungstätigkeit	-164	3.413
▪ Others	▪ Sonstige		
<b>Net cash from financing activities</b>	<b>Aus der Finanzierungstätigkeit erzielte Zahlungsmittel</b>	<b>-164</b>	<b>3.413</b>
▪ Increase / decrease in cash & cash equivalents	▪ Erhöhung / Verminderung der liquiden Mittel	-394	-838
▪ Currency translation	▪ Wechselkurs bedingte Veränderungen	-127	-52
▪ Cash & cash equivalents at beginning of period	▪ Liquide Mittel zu Beginn der Periode	1.244	975
▪ Cash & cash equivalents at end of period	▪ Liquide Mittel am Ende der Periode	723	85

# Ergebnis gemäß DVFA/SG nach IAS

## *Profits adjusted* according to DVFA/SG according to IAS

ASSETS	AKTIVA	01.01.2002-30.09.2002	01.01.2001-30.09.2001
		T€	T€
1. <i>Net income / net loss</i>	1. Periodenüberschuß/ Periodenfehlbetrag	-1.140	-1.946
2. <i>Acquisition-related depreciations after tax effect</i>	2. Akquisitionsbedingte Abschreibungen mit Steuereffekt	971	1.174
3. <i>Adjustment according to DVFA/SG</i>	3. Ergebnisbereinigung gemäß DVFA/SG	0	0
<b>4. Group income according to DVFA/SG</b>	<b>4. Konzernergebnis gemäß DVFA/SG</b>	<b>-169</b>	<b>-772</b>
5. <i>Minority interests</i>	5. Anteile konzernfremder Gesellschafter	6	68
<b>6. Group income according to DVFA/SG for the shareholders of the aap Implantate AG</b>	<b>6. Konzernergebnis gemäß DVGA/SG für die Aktionäre der aap Implantate AG</b>	<b>-163</b>	<b>-704</b>

Ohne Berücksichtigung akquisitionsbedingter Abschreibungen und Aktienoptionen/  
without acquisition-related depreciations and stock options.  
Alle Angaben in 1.000 €/all figures in € 1,000.

# Cash Earnings gemäß DVFA/SG nach IAS

## Cash Earnings according to DVFA/SG according to IAS

ASSETS	AKTIVA	01.01.2002-30.09.2002	01.01.2001-30.09.2001
		T€	T€
1. Net income / net loss	1. Periodenüberschuß/ Periodenfehlbetrag	-1.140	-1.946
2. Acquisition-related depreciations after tax effect	2. Akquisitionsbedingte Abschreibungen mit Steuereffekt	971	1.174
3. Depreciations on fixed assets	3. Abschreibungen auf Anlagevermögen	999	912
4. Increase/Decrease in special reserves with an equity portion	4. Zunahme/Abnahme des Sonderpostens für Investitionszuschüsse	-83	37
5. Adjustment according to DVFA/SG	5. Ergebnisbereinigung gemäß DVFA/SG	0	0
<b>6. Cash Earnings of the group according to DVFA/SG</b>	<b>6. Konzern-Cash Earnings nach DVFA/SG</b>	<b>747</b>	<b>177</b>
7. Minority interests	7. Anteil konzernfremder Gesellschafter/	6	68
<b>8. Cash Earnings according to DVFA/SG for the shareholders of the aap Implantate AG</b>	<b>8. Cash Earnings nach DVFA/SG für Aktionäre der aap Implantate AG</b>	<b>753</b>	<b>245</b>

Ohne Berücksichtigung akquisitionsbedingter Abschreibungen und Aktienoptionen/  
without acquisition-related depreciations and stock options.  
Alle Angaben in 1.000 €/all figures in € 1,000.

# Entwicklung des Eigenkapitals

## Statement of equity

nach IAS  
according to IAS

	Gezeichnetes Kapital / Subscribed capital	Kapitalrücklage / Capital reserve	Gewinnrücklagen / Earning reserves Gesetzliche Rücklagen / Legal reserves	Andere Gewinnrücklagen / Other earning reserves	Unterschied aus der Währungsumrechnung / difference arising from currency conversion	Bilanzgewinn / Retained earnings	Konzernperiodenergebnis / Income of the group	Summe / Total
<b>Stand/Status 01.01.2001</b>	<b>3.800</b>	<b>9.371</b>	<b>42</b>	<b>272</b>	<b>0</b>	<b>162</b>	<b>-</b>	<b>13.647</b>
Zuführung gemäß/ Contribution according to § 272 Abs. 2 Nr.2 HGB	-	623	-	-	-	-	-	623
Sachkapitalerhöhung / Increase in shares	964	13.789	-	-	-	-	-	14.753
Konzernergebnis zum/ Income of the group per 31.09.2000	-	-	-	-	-	-	-1.878	-1.878
<b>Stand/Status 30.09.2001</b>	<b>4.764</b>	<b>23.783</b>	<b>42</b>	<b>272</b>	<b>0</b>	<b>162</b>	<b>-1.878</b>	<b>27.145</b>
Zuführung gemäß/ Contribution according to § 272 Abs. 2 Nr.2 HGB	-	181	-	-	-	-	-	181
Konzernergebnis zum/ Income of the group per 31.12.2001	-	-	-	-	-	-3.372	1.878	-1.494
<b>Stand/Status 31.12.2001</b>	<b>4.764</b>	<b>23.964</b>	<b>42</b>	<b>272</b>	<b>0</b>	<b>-3.210</b>	<b>0</b>	<b>25.832</b>
Zuführung gemäß/ Contribution according to § 272 Abs. 2 Nr.2 HGB	-	441	-	-	-	-	-	441
Konzernergebnis zum/ Income of the group per 31.09.2002	-	-	-	-	-	-	-1.134	-1.134
<b>Stand/Status 30.09.2002</b>	<b>4.764</b>	<b>24.405</b>	<b>42</b>	<b>272</b>	<b>0</b>	<b>-3.210</b>	<b>-1.134</b>	<b>25.139</b>

Alle Angaben in 1.000 €/all figures in € 1,000.

# Anhang

## Annex

► Es wurden die gleichen Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden wie im Konzernjahresabschluß zum 31.12.2001 angewandt.

► *The same accounting and valuation methods were used as in the consolidated financial statement for the year ending Dec. 31, 2001.*

***aap Implantate AG***

Lorenzweg 5  
12099 Berlin  
Germany

Fon: +49 30 750 19 - 133

Fax: +49 30 750 19 - 111

email: [aap@aap.de](mailto:aap@aap.de)

Internet: [www.aap.de](http://www.aap.de)

**Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.**

**Gestaltung und Satz:**

deSIGN graphic - Wolfram Passlack

**Abbildungen:**

Titel: deSIGN graphic - Wolfram Passlack



*aap* Implantate AG

# Quarterly 3 | 2002

***aap* Implantate AG**

Lorenzweg 5  
12099 Berlin  
Germany

Fon +49 30 /  
750 19-0

Fax +49 30 /  
750 19-222

eMail  
*aap@aap.de*

Internet  
[www.aap.de](http://www.aap.de)